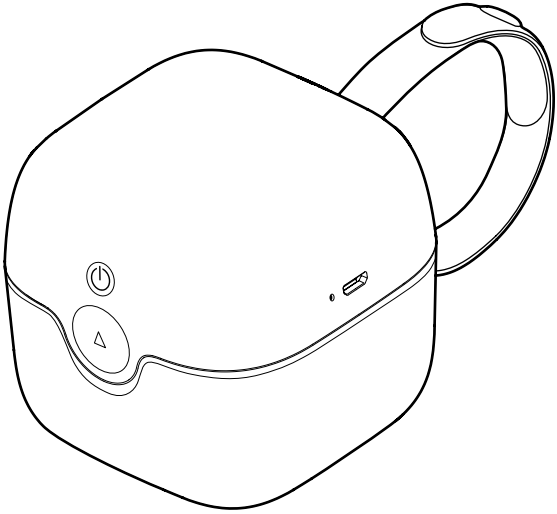
Owner's Manual
Notice d'utilisation
Manual de instrucciones
Benutzerhandbuch
Handleiding
Manuale d'istruzioni

munchkin | 59S™

Mini Steriliser +
Mini Stérilisateur +
Mini Esterilizador +
Mini Sterilisator +
Mini-steriliser +
Mini Sterilizzatore +



KEEP FOR FUTURE REFERENCE
Please read the instructions carefully before using this product.
À CONSERVER POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR FUTURAS DUDAS
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
ZUM KÜNFTIGEN NACHLESEN AUFBEWAHREN
Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK
Lees de instructies aandachtig door voordat u dit product gebruikt.
CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI
Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

CCD-000-266-000 Rev 2

IMPORTANT INFORMATION
Important Safeguards 6
Introduction 8

INCLUDED PARTS
Included Parts 9

HOW TO USE
Safety Feature 10
Using UV Test Paper 10
Charging the Battery 10
How To Use 11
Indicator Light Chart 12
Cleaning 13
Maintenance 13
Troubleshooting 14

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Technical Specifications 15

CUSTOMER SERVICE
One-Year Limited Warranty 16
Contact Us 16

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTES
Précautions importantes 18
Introduction 21

PIÈCES INCLUSES
Pièces incluses 22

MODE D'EMPLOI
Dispositif de sécurité 23
Utilisation du papier test UV 23
Chargement de la batterie 23
Mode d'emploi 24
Tableau du témoin lumineux 25
Nettoyage 26

Table of Contents | Table des matières | Índice

Entretien 26
Guide de résolution des problèmes 27

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Spécifications techniques 28

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Garantie limitée à 1 an 29
Contactez-nous 29

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Información importante 31
Introducción 34

PIEZAS INCLUIDAS
Piezas incluidas 35

INSTRUCCIONES DE USO
Características de seguridad 36
Uso de la tira de papel de UV 36
Carga de batería 36
Instrucciones de uso 37
Grafico della luce dell'indicatore 38
Limpieza 39
Mantenimiento 39
Guía para resolución de problemas 40

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Especificaciones técnicas 41

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE
Garantía limitada de un año 42
Contacte con nosotros 42

WICHTIGE INFORMATIONEN
Wichtige Sicherheitshinweise 44
Einleitung 47

ENTHALTENE TEILE
Enthaltene Teile 48

VERWENDUNG
Sicherheitseigenschaften 49
Verwendung des UV-Prüfpapiers 49
Batterie Laden 49
Verwendung 50
Anzeigeleuchten 51
Reinigung 52
Wartung 52
Fehlerbehebung 53

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
Technische Spezifikationen 54

KUNDENSERVICE
Ein Jahr Begrenzte Garantie 55
Kontaktieren Sie Uns 55

BELANGRIJKE INFORMATIE
Belangrijke veiligheidsmaatregelen 57
Introductie 60

INBEGREPEN ONDERDELEN
Inbegrepen onderdelen 61

GEBRUIKSAANWIJZING
Veiligheidsfunctie 62
Gebruik van UV-testpapier 62
De batterij opladen 62
Gebruiksaanwijzing 63
Indicator lampje diagram 64
Reinigen 65

Inhaltsverzeichnis | Inhoud | Indice

Onderhoud 65
Probleemoplossing 66

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Technische specificaties 67

KLANTENSERVICE
Eenjarige beperkte garantie 68
Contact opnemen 68

INFORMAZIONI IMPORTANTI
Importanti misure di sicurezza 70
Introduzione 73

PARTI INCLUSE
Parti incluse 74

ISTRUZIONI PER L'USO
Caratteristiche di sicurezza 75
Utilizzo della carta per test UV 75
Ricarica della batteria 75
Istruzioni per l'uso 76
Grafico della luce dell'indicatore 77
Pulizia 78
Manutenzione 78
Risoluzione dei problemi 79

SPECIFICHE TECNICHE
Specifiche tecniche 80

SERVIZIO CLIENTI
Garanzia limitata di un anno 81
Contattaci 81

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MINI STERILISER +

DANGER: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.

WARNING: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- Eye damage may result from directly viewing the light produced by the lamp in this apparatus. Always turn off LED before opening protective cover.
- UV LED radiation can cause serious skin burn and eye injury.
- UV light exposure may degrade plastic, fabric and rubber over time.
- This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.
- Never use this device on pets and food.
- Do not tamper the lid interlocks to prevent UV exposure.
- Mini Steriliser + should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used near children or disabled people.
- Use Mini Steriliser + only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Munchkin.
- Never operate this product if it has a damaged USB cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to Munchkin service center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Never use while sleeping or drowsy.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from power source when not in use and before servicing.
- Do not allow to be used as a toy.
- Use only as described in this manual. Use only Munchkin's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to Munchkin.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliances over cord. Keep cord away from heated surface.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Turn off all controls before unplugging.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UVC radiation. UVC radiation may, even in little doses, cause harm to the eyes and skin.
- Appliances that are obviously damaged must not be operated.
- If the replacement of the UVC emitter by the user is not allowed, this must be clearly stated.
- Only to be used together with a IEC/EN 60335 certified power supply with 5VDC/400mA safety extra low voltage.
- The Mini Steriliser + contains a non-replaceable lithium-ion rechargeable battery.

WARNING: This cover is provided with an interlock to reduce the risk of excessive ultraviolet radiation. Do not defeat its purpose or attempt to service without removing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

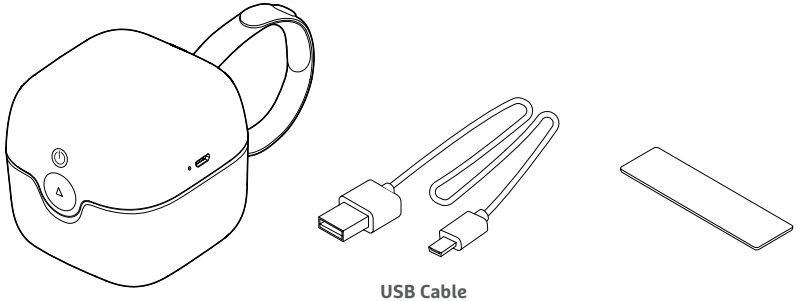
INTRODUCTION

The Mini Steriliser + lets you disinfect your baby's soothers quickly and easily. With its small size and convenient power options, you can protect your child's health both at home and while you travel.

This device uses scientifically proven ultraviolet (UVC) technology that kills 99.99%* of harmful bacteria and viruses (*99.7% of H1N1, *99.97% of Coronavirus). UVC has been used successfully in the healthcare industry for air and surface disinfection. It's ozone-free and leaves no dangerous residue or harmful chemicals.

The Mini Steriliser + is also safe to use. If the lid is opened during use, the built-in Safety Protection switch will turn off the UVC light automatically.

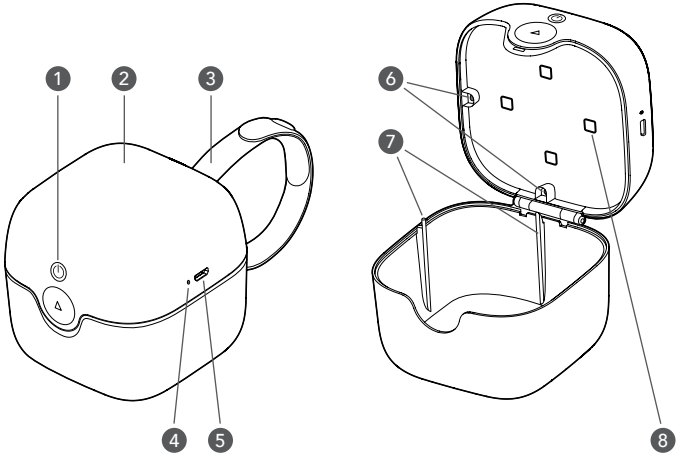
INCLUDED PARTS



Steriliser Unit

USB Cable
(USB-A to Micro-USB)

UV Test Paper



1. **Indicator Light / Power Button**
2. **Built-in Battery** (not removable)
3. **Handle**
4. **Charging / Battery Indicator Light**
5. **Micro-USB Port**
6. **Upper Cover Detection Switches**
7. **Safety Pins**
8. **UVC LEDs**

SAFETY FEATURE

If lid is opened during use, UVC light will automatically turn off to protect skin and eyes from UV exposure.

USING UV TEST PAPER

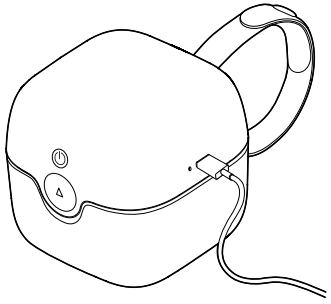
To confirm device is working properly, simply place UV test paper into steriliser with the large "Munchkin | 59S" facing up. Then press the "59S" indicator light to begin sterilising cycle.

If UV is working, the lettering on the test paper will become more prominent. Lettering will return to normal after one minute.

Please discard UV test paper after testing.

CHARGING THE BATTERY

The unit is powered by its own built-in battery. Plug to power source via USB cable to recharge.

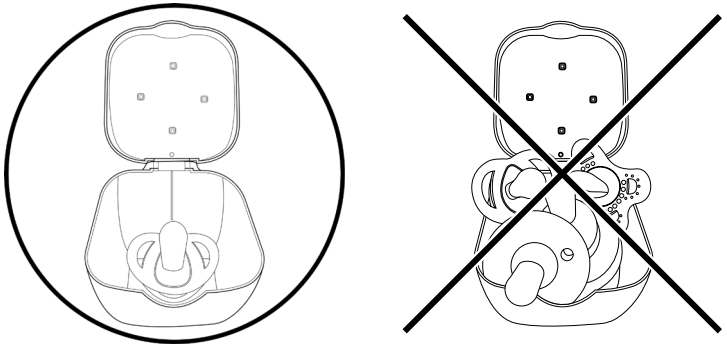


Insert USB cable into:

- USB computer port
- Electrical outlet using a USB power adapter (not included)

Input power: 5VDC, 400mA (min)

HOW TO USE

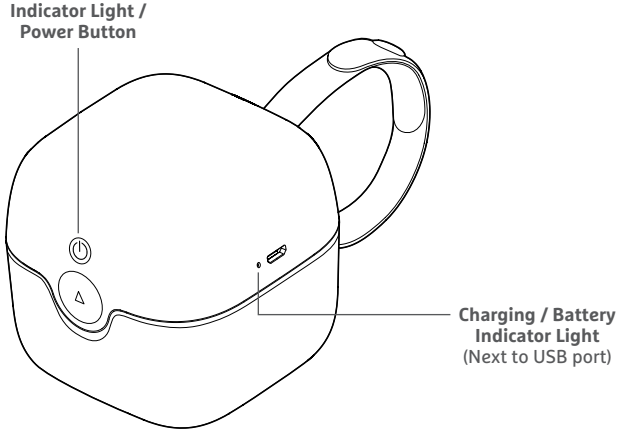


1. Charge the device fully prior to first time use.
2. Wash soother or wipe clean to remove debris before sterilisation. Place soother (teat side up) into unit, then close lid. Do not insert more than one soother at a time.

   NOTE: This device disinfects surfaces exposed to UVC light. Soother must have unobstructed access to UVC light.
3. Press the power button and wait for 59 seconds. When disinfecting is finished, power button will stop blinking and turn off by itself.
4. Open lid and remove soother. The unit is now ready to disinfect another soother.
5. If charging indication light next to the micro-USB port is blinking red, the unit needs to be recharged.
6. When fully recharged, the charging indication light will be solid white until the charging plug is removed.

INDICATOR LIGHT CHART

Indicator Light	Mode
Pulsing White	Disinfecting in progress
No Light	Sleeping (Off)



Indicator Light	Mode
Blinking Red	Low Battery (Approximately 6–8 uses left) Blinks about 15 seconds Recharge the device
Blinking White	Recharging & Operational
Solid White	Fully Recharged & Operational (power plug-in)
Alternating Red & White Blinking	Recharging & Not Operational Battery requires 10 minutes of charging prior to use

CLEANING

This device is not waterproof. Do not immerse in water.

To clean, wipe surface of unit with a towel. Remove any water droplets to prevent moisture from damaging unit's circuitry.

Between use or while carrying it during travel, please put this product into storage bag to prevent dust contamination and to protect surface from abrasion.

MAINTENANCE

Product service should be performed by an authorized service representative.

TROUBLESHOOTING

1. **If the power button does not respond or the unit will not turn on:**

   (A) Plug into power source via USB cable to recharge.

   (B) Check if USB cable is connected properly to the power source. Remove the cable and re-insert securely into the port.

   (C) If the internal circuit is damaged, the unit must be returned to Munchkin for after-sales service.

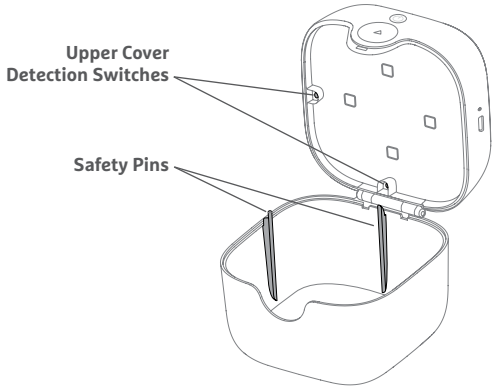
   (D) If the device is not used for a long period of time, OR the battery level is completely drained, you must recharge the product for 10 minutes prior to use.

2. **The UVC light will not shut off after the lid is opened:**

   (A) Check if either one of the upper cover detection switch is dirty. Wipe it clean with a cloth.

   (B) Check if either one of the safety pin is broken.

   (C) If either one of the upper cover detection switch is broken or the internal circuit is damaged, the unit must be returned for after-sales service.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name: Munchkin® 59S UV LED Mini Steriliser +
Model: MKCL0730-01

Unit can be powered through micro-USB.

5VDC, 400mA (USB powered, IEC/EN 60335 certified power supply)
With built-in 1000 mAh Lithium Ion battery

- **Battery Life:** 110 use cycles per charge
- **Input Connector:** Micro-USB
- **Rated Input:** 5VDC, 400mA
- **Dimensions:** 3.2 in. (80mm) x 3.4 in. (85.6mm) x 3.1 in. (78.9mm)
- **Net Weight:** 4.6 oz. (130g)
- **UVC LED Life:** 3000 Hours
- **Working Temperature:** 32~104°F (0~40°C)
- **Storage Temperature:** −4~131°F (−20~55°C)

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Munchkin's Mini Steriliser + includes a 1-year limited warranty against defects from the date of purchase. In the event of a malfunction or defect during the in-warranty period, Munchkin, Inc. at its option, will replace or repair the product under warranty. Upon receipt of the product and proof of purchase with a valid date of purchase, the defective part will be immediately repaired or replaced and returned to you free of charge (UK only). Please send defective unit, proof of purchase and a description of the problem you have encountered to:

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

NOTE: This warranty does not cover misuse, abuse, abnormal wear & tear, negligence, environmental exposure, alteration or accident. Any alteration or removal of the product date code invalidates all claims against the manufacture.

CONTACT US

If you have any questions or wish to provide comments about this product, please visit our website at **www.munchkin.co.uk**.

FRENCH
–
FRANÇAIS
–
FRANCÉS
–
FRANZÖSISCH
–
FRANS
–
FRANCESE

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des produits électriques, surtout en la présence d'enfants, les précautions de sécurité de base devraient toujours être respectées, y compris ce qui suit :

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER LE MINI STÉRILISATEUR +

ATTENTION DANGER : Pour diminuer le risque d'électrocution :

- Débranchez toujours ce produit immédiatement après l'avoir utilisé.
- Ne l'utilisez pas en prenant un bain.
- Ne pas placer ou conserver ce produit là où il peut tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne pas le placer dans l'eau ou l'immerger dans de l'eau ou un autre liquide.
- Ne pas saisir le produit s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

ATTENTION : Pour diminuer les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures causées à des personnes :

- Des lésions oculaires peuvent être occasionnées après avoir regardé directement la lumière produite par la lampe de cet appareil. Éteignez toujours la LED avant d'ouvrir le capot de protection.
- Les radiations de la lumière LED UV peuvent provoquer des brûlures cutanées et dommages oculaires graves.
- L'exposition à la lumière UV peut dégrader au fil du temps le plastique, les tissus et le caoutchouc.
- Ce dispositif contient un émetteur de rayons UV. Ne pas regarder la source de lumière.
- N'utilisez jamais ce dispositif pour les animaux et l'alimentation.
- Ne pas trafiquer le système d'enclenchement du couvercle pour empêcher l'exposition aux UV.
- Le mini stérilisateur + ne devrait jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Il est nécessaire de surveiller attentivement lorsque ce produit est utilisé par, pour ou près d'enfants ou de personnes handicapées.
- Utilisez uniquement le mini stérilisateur + pour l'usage prévu comme décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Munchkin.
- N'utilisez jamais ce produit si le câble ou la prise USB est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Renvoyez le produit au service après-vente de Munchkin afin qu'il soit examiné et réparé.
- Maintenez le câble hors des surfaces chaudes.

- Ne jamais bloquer les ouvertures d'air du produit et ne jamais le placer sur une surface molle comme un lit ou un canapé où les ouvertures d'air peuvent être bloquées. Maintenez les ouvertures d'air à l'écart des peluches, des cheveux et similaires.
- Ne jamais faire tomber ou insérer tout objet dans toute ouverture ou tout tube.
- Ne jamais utiliser à l'extérieur ou lorsque des produits avec aérosol (spray) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
- Ne jamais déposer ou insérer un objet dans l'ouverture. Ne jamais l'utiliser pendant votre sommeil ou en état de somnolence.
- Ne laissez jamais tomber et n'insérez jamais d'objet dans l'ouverture du port USB.
- Ce produit est réservé à un usage domestique seulement.
- Déclaration de conformité : Les dispositions applicables des exigences fédérales américaines applicables, y compris 21 CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, Santé radiologique.

ATTENTION : Pour limiter le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Ne pas laisser l'appareil inutilement branché. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de vous en servir.
- Ne permettez pas qu'il soit utilisé comme jouet.
- Utilisez-le uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Munchkin.
- Ne pas utiliser avec des câbles ou prises endommagées. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il a subi une chute, est endommagé, est resté dehors ou est tombé dans l'eau, renvoyez-le à Munchkin.
- Ne pas tirer le câble ou le porter par celui-ci, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas fermer la porte sur le câble ou tirer le câble autour de bords ou de coins pointus. Ne pas faire fonctionner d'appareils sur ce câble. Maintenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le câble. Pour débrancher, saisissez la prise, pas le câble.
- Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
- Ne confiez l'entretien qu'à une personne chargée des réparations qualifiée. Cela vous assurera que la sécurité du produit est maintenue.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances si elles ont bénéficié de la surveillance et des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et qu'elles comprennent les dangers possibles. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil effectués par l'utilisateur ne devraient pas être faits par des enfants sans surveillance.

- Les bornes d'alimentation ne peuvent être court-circuitées.
- Une utilisation involontaire de l'appareil ou des dommages au niveau du compartiment peuvent avoir pour résultat la fuite de rayons UV. Les rayons UV peuvent, même en petite quantité, provoquer des dommages aux yeux et à la peau.
- Les appareils qui sont manifestement endommagés ne peuvent être utilisés.
- Si le remplacement de l'émetteur de rayons UV par l'utilisateur n'est pas autorisé, ceci doit être mentionné clairement.
- Doit uniquement être utilisé avec une source d'alimentation certifiée IEC/EN 60335 avec une très basse tension de sécurité 5VDC/400mA.
- Le mini stérilisateur + contient une batterie rechargeable au lithium-ion non remplaçable.

ATTENTION : Ce capot est fourni avec un système d'enclenchement pour réduire les risques d'une exposition excessive aux rayonnements ultraviolets. Ne l'empêchez pas de remplir sa fonction et n'essayez pas de le réparer sans l'ôter.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce marquage signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Pour empêcher des effets nocifs pour l'environnement ou la santé humaine en raison d'une gestion des déchets non contrôlée, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable de ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez s'il vous plaît utiliser le système de retour et de collecte ou prendre contact avec le distributeur là où le produit a été acheté. Il a la possibilité de reprendre ce produit afin qu'il soit recyclé en toute sécurité pour l'environnement.

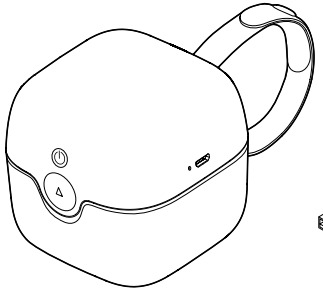
INTRODUCTION

Ce mini stérilisateur + vous permet de désinfecter les tétines de votre bébé rapidement et facilement. Grâce à sa petite taille et à ses options d'alimentation pratiques, vous pouvez préserver la santé de votre bébé à la fois chez vous et en voyage.

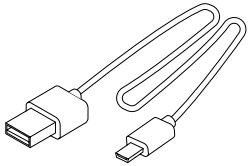
Ce dispositif utilise la technologie scientifiquement prouvée des ultraviolets (UVC) qui élimine 99,99 %* des bactéries et virus nuisibles (*à 99,7 % le virus H1N1, *à 99,97 % le Coronavirus). L'utilisation d'UVC a été couronnée de succès lors de leur utilisation dans le secteur des soins de santé pour la désinfection de l'air et des surfaces. Il ne contient pas d'ozone et de laisse aucun résidu dangereux ou substances chimiques nocives.

L'utilisation du mini stérilisateur + est également sûre. Si le couvercle est ouvert en cours d'utilisation, l'interrupteur intégré de protection de la sécurité éteint automatiquement la lumière UVC.

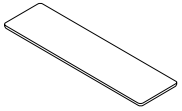
PIÈCES INCLUSES



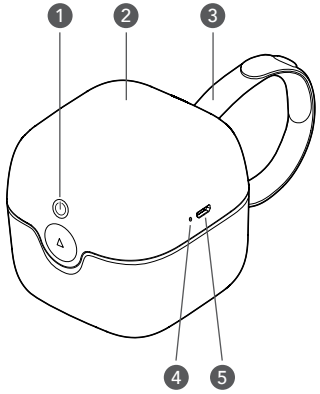
Unité de stérilisation

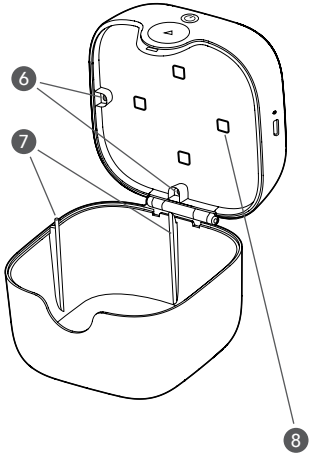


Câble USB
(USB-A à micro-USB)



Papier test UV





1. **Témoin lumineux / Bouton de mise en marche**
2. **Batterie intégrée** (non amovible)
3. **Poignée**
4. **Indicateur lumineux de chargement / batterie**
5. **Port micro-USB**
6. **Détecteurs du couvercle supérieur**
7. **Épingles de sûreté**
8. **LED UVC**

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Si le couvercle est ouvert pendant l'utilisation, la lumière UVC s'éteint automatiquement pour protéger la peau et les yeux de l'exposition aux UV.

UTILISATION DU PAPIER TEST UV

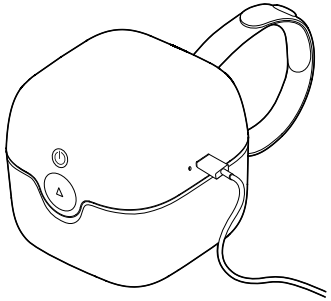
Pour confirmer le fonctionnement correct du dispositif, placez simplement le papier test UV dans le stérilisateur en ayant le grand « Munchkin I 59S » vers le haut. Appuyez ensuite sur le témoin lumineux « 59S » pour commencer le cycle de stérilisation.

Si les rayons UV fonctionnent, les lettres sur le papier de test deviendront plus visibles. Les lettres reviendront à la normale après une minute

Veuillez s'il vous plaît jeter le papier test UV après utilisation.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

L'appareil fonctionne grâce à sa batterie intégrée. Branchez-le à une source d'alimentation pour le recharger par le biais du câble USB.

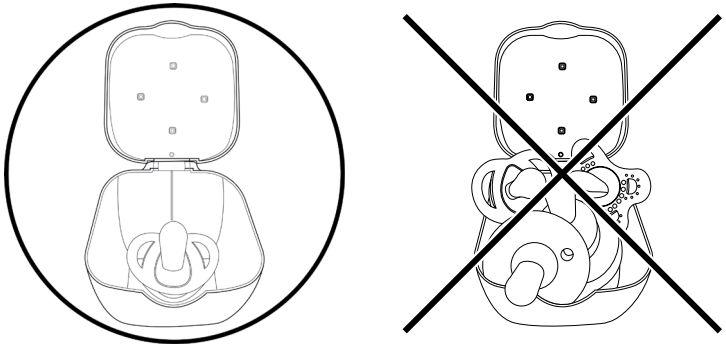


Insérez le câble USB dans :

- Le port USB d'un ordinateur
- Une prise électrique en utilisant un adaptateur USB (non fourni)

Courant d'entrée : 5 V cc, 400 mA (min.)

MODE D'EMPLOI

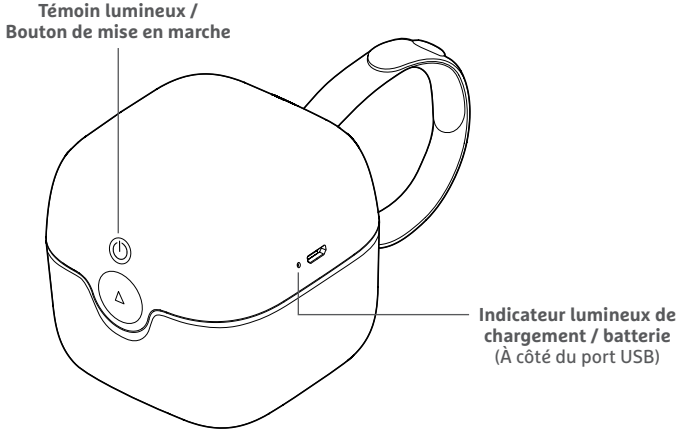


1. Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation.
2. Laver la tétine ou l'essuyer pour éliminer les résidus avant la stérilisation. Placez la tétine (côté tétine vers le haut) dans l'appareil, fermez ensuite le couvercle. N'insérez pas plus d'une tétine à la fois.

   REMARQUE : Cet appareil désinfecte les surfaces exposées à la lumière UVC. La tétine doit disposer d'un accès non obstrué à la lumière UVC.
3. Appuyez sur le bouton marche et attendez 59 secondes. Une fois la désinfection terminée, le bouton marche cesse de clignoter et s'éteint tout seul.
4. Ouvrez le couvercle et retirez la sucette. L'appareil est maintenant prêt à désinfecter un autre objet.
5. Si le voyant de chargement situé à côté du port micro-USB clignote en rouge, l'appareil doit être rechargé.
6. Une fois rechargé, le voyant d'indication de charge sera de couleur blanche jusqu'à ce que vous débranchiez le câble de chargement.

TABLEAU DU TÉMOIN LUMINEUX

Témoin lumineux	Mode
Pulsation blanche	Désinfection en cours
Pas de lumière	En veille (désactivé)



Témoin lumineux	Mode
Lumière clignotante rouge	Batterie faible (Environ 6–8 utilisations restantes) Clignote pendant environ 15 secondes Rechargez l'appareil
Lumière clignotante blanche	Rechargement en cours et opérationnel
Lumière blanche forte	Entièrement chargé et opérationnel (prise électrique)
Clignotement alternant le rouge et le blanc	Rechargement en cours, non opérationnel La batterie nécessite 10 minutes de charge avant utilisation

NETTOYAGE

Cet appareil n'est pas étanche. Ne pas l'immerger dans l'eau.

Pour le nettoyer, essuyez la surface de l'appareil à l'aide d'un torchon. Retirez toute goutte d'eau pour empêcher l'humidité d'endommager le circuit du dispositif.

Entre plusieurs utilisations ou pour le transport en voyage, veuillez s'il vous plaît placer ce produit dans une trousse de rangement pour empêcher la contamination par la poussière et pour protéger la surface de l'abrasion.

ENTRETIEN

Les services fournis pour le produit doivent être effectués par un représentant agréé pour le produit.

GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

1. **Si le bouton de mise en marche ne répond pas ou si l'appareil ne s'allume pas :**

   (A) Branchez l'appareil à une source d'alimentation via le câble USB de rechargement pour le recharger.

   (B) Vérifiez sur le câble USB est correctement connecté à la source d'alimentation. Retirez le câble et réinsérez-le correctement dans le port.

   (C) Si le circuit interne est endommagé, vous devrez retourner l'appareil au service après-vente de Munchkin.

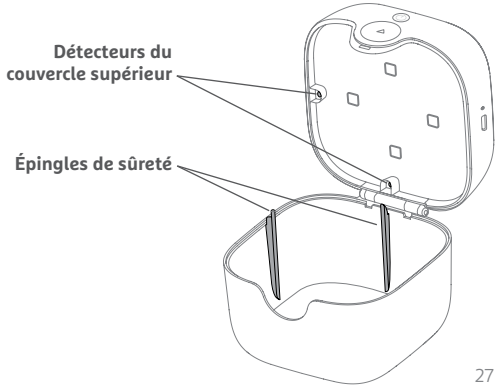
   (D) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période OU si la batterie est complètement vide, vous devez recharger le produit pendant 10 minutes avant de l'utiliser.

2. **La lumière UVC ne s'éteint pas après l'ouverture du couvercle :**

   (A) Vérifiez si l'un des détecteurs du couvercle supérieur n'est pas sale. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon.

   (B) Vérifiez si l'une des épingles de sûreté n'est pas cassée.

   (C) Si l'un des détecteurs du couvercle supérieur est cassé ou si le circuit interne est endommagé, l'appareil doit être retourné au pour service après-vente.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit : Mini stérilisateur + LED UV Munchkin® 59S
Modèle : MKCL0730-01

L'appareil peut être alimenté par micro-USB.

5VDC, 400mA (alimenté via USB, alimentation certifiée IEC/EN 60335)
Avec batterie lithium-ion intégrée de 1 000 mAh

- **Longévité de la batterie :** 110 cycles d'utilisation par charge
- **Connecteur d'entrée :** Micro-USB
- **Puissance d'entrée :** 5VDC, 400mA
- **Dimensions :** 3,2 pouces (80,0mm) x 3,4 pouces (85,6mm) x 3,1 pouces (78,9mm)
- **Poids net :** 4,6 onces (130g)
- **Longévité de la LED UVC :** 3 000 heures
- **Température de fonctionnement :** 32~104°F (0~40°C)
- **Température d'entreposage :** –4~131°F (–20~55°C)

GARANTIE LIMITÉE À 1 AN

Le mini stérilisateur + de Munchkin comprend une garantie limitée à 1 an contre les défauts à partir de la date d'achat. Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'un défaut au cours de la période de garantie, Munchkin, Inc remplacera ou réparera à sa discrétion le produit sous garantie. À la réception du produit et de la preuve d'achat mentionnant une date d'achat valable, la pièce défectueuse sera immédiatement réparée ou remplacée et elle vous sera renvoyée sans frais à votre charge (uniquement pour les Royaume-Uni). Veuillez s'il vous plaît envoyer l'appareil défectueux, une preuve d'achat et une description du problème que vous avez rencontré à l'adresse suivante :

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

REMARQUE : Cette garantie ne couvre pas l'usage fautif, les abus, l'usure anormale, la négligence, l'exposition aux intempéries, la modification et l'accident. Toute modification ou retrait du code de la date du produit entraîne l'annulation de tous les recours contre le fabricant.

CONTACTEZ-NOUS

Pour toute question ou si vous souhaitez nous faire part de commentaires au sujet de ce produit, veuillez s'il vous plaît consulter notre site Internet **fr.munchkin.com**.

SPANISH
—
ESPAGNOL
—
ESPAÑOL
—
SPANISCH
—
SPAANS
—
SPAGNOLO

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Al utilizar productos eléctricos, sobre todo en presencia de menores, se debe seguir siempre medidas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL MINI ESTERILIZADOR +

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Desconecte siempre este producto inmediatamente tras su uso.
- No lo utilice durante el baño.
- No coloque o guarde el producto donde pueda caerse al suelo o a una bañera o lavabo.
- No sumergirlo en agua u otro líquido
- No toque el producto si ha caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o daños personales:

- Mirar directamente la luz que proviene del aparato puede provocar daños en los ojos. Apague siempre la luz LED antes de abrir la tapa protectora.
- La radiación LED ultravioleta puede provocar quemaduras graves en la piel y daños en los ojos.
- Con el paso del tiempo, la exposición de luz ultravioleta puede dañar el plástico, el tejido y la goma.
- Este dispositivo contiene un emisor de UV. No mire hacia la fuente de luz.
- No utilice este aparato con mascotas o comidas.
- No manipule el enclavamiento de la tapa para evitar la exposición a rayos ultravioletas.
- Vigile siempre el Mini Esterilizador + mientras esté enchufado.
- Es necesario vigilar el producto cuando un menor o persona discapacitada lo utilice o esté cerca del aparato.
- Utilice el Mini Esterilizador + según se describe en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por Munchkin.
- No utilice este producto si tiene el cable USB o el enchufe dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o dañado o si se ha caído al agua.
- Devuelva el producto al servicio de atención al cliente de Munchkin para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No bloquee los orificios de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda como una cama o sofá, donde estos pueden quedar bloqueados. Mantenga los orificios de ventilación sin pelusas, pelos y similares.

- No introduzca ningún objeto en ningún orificio o manguera.
- No lo utilice en exteriores, ni lo ponga en funcionamiento cerca de productos aerosoles (sprays) o en algún lugar donde se administre oxígeno.
- No lo utilice si está dormido o adormilado. Nunca deje caer ni inserte objeto alguno en la apertura.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o accidente:

- No deje el aparato conectado. Desconéctelo de la corriente si no está en uso o antes de ponerlo en funcionamiento.
- Este aparato no es un juguete.
- Utilice el aparato según se describe en este manual. Utilice solo accesorios recomendados por Munchkin.
- No lo utilice si el cable o enchufe están dañados. Si el aparato no funciona debidamente, se ha caído al suelo, se ha dañado, dejado fuera o se ha caído al agua, devuélvalo a Munchkin.
- No tire del cable ni lo agarre de ahí como si fuera un asa, no pille el cable con la puerta ni lo acerque a bordes afilados o esquinas.
- No pase el aparato en marcha sobre el cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No desconecte el aparato tirando del cable. Para desconectarlo, agarre el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- Apague todo antes de desconectarlo.
- Solo un técnico especializado puede realizar alguna reparación mediante el uso de piezas idénticas. Esto garantizará la seguridad de producto.
- Este aparato solo pueden utilizarlo menores a partir de ocho años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que su uso implica. Los menores no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos menores sin supervisión.
- No causar cortocircuitos a los terminales eléctricos.
- El uso indebido del aparato o los daños a la carcasa podrán derivar en el escape de radiación UV-C peligrosa. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, provocar daños a los ojos y la piel.
- Los aparatos que presenten daños obvios no deben ser manipulados.
- Si no se permite el reemplazo del emisor de UV-C por parte del usuario, esto debe indicarse claramente.
- Solo debe usarse con una fuente de alimentación certificada IEC/EN 60335 con tensión extra-baja de seguridad 5VDC/400 mA.
- El Mini Esterilizador + contiene una batería recargable de iones de litio no reemplazable.

ADVERTENCIA: Esta tapa tiene un enclavamiento para reducir el riesgo de excesiva radiación ultravioleta. No altere su uso ni intente utilizar el dispositivo sin este accesorio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este símbolo indica que el producto no debería tratarse como residuo doméstico en la UE. Para evitar posibles daños medioambientales o para la salud humana por un desecho incontrolado de residuos, recicle el producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato, utilice los servicios de devolución o contacte con el establecimiento donde adquirió el producto. Podrán llevar el producto para su reciclaje seguro medioambiental.

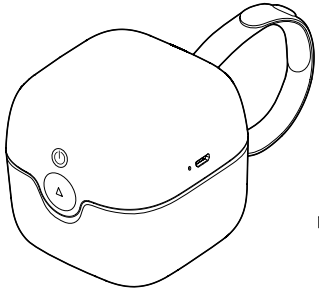
INTRODUCCIÓN

El Mini Esterilizador + desinfecta los chupetes de su bebé de forma rápida y fácil. Gracias a las opciones de alimentación eléctrica y su tamaño pequeño y cómodo, puede proteger la salud de su bebé tanto en casa como cuando viaje.

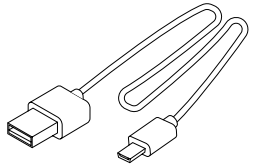
Este aparato utiliza tecnología ultravioleta (UVC) científicamente comprobada que elimina el 99,99%* de las bacterias y virus dañinos (*99,7 % de H1N1, *99,97 % de Coronavirus). La radiación ultravioleta se ha empleado con éxito en la industria sanitaria para la desinfección del aire y de superficies. No contiene ozono y no deja residuos peligrosos o agentes químicos dañinos.

El uso del Mini Esterilizador + es seguro. Si se abre la tapa durante su uso, el interruptor incorporado de protección apagará de forma automática la luz ultravioleta.

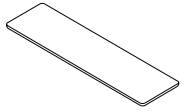
PIEZAS INCLUIDAS



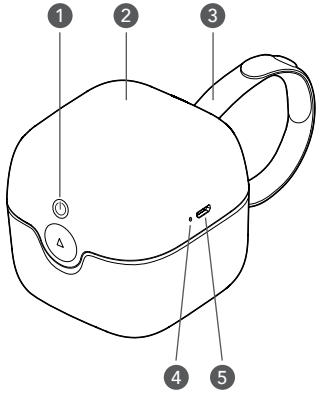
Unidad esterilizadora

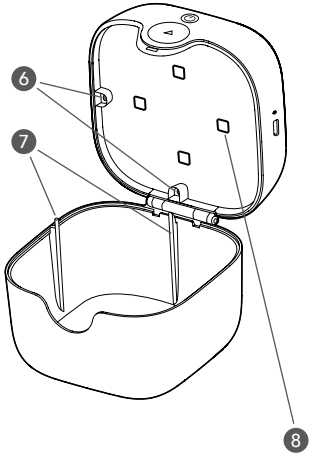


Cable USB
(USB-A a micro USB)



Tira de papel de UV





1. **Indicador luminoso / Botón de encendido**
2. **Batería integrada** (no extraíble)
3. **Asa**
4. **Indicador luminoso de carga / batería**
5. **Puerto micro-USB**
6. **Interruptores de detección de cubierta superior**
7. **Pasadores de seguridad**
8. **Indicadores LED de UVC**

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

Si la tapa se abre durante su uso, la luz UVC se apagará automáticamente para proteger la piel y los ojos de la exposición a la radiación ultravioleta.

USO DE LA TIRA DE PAPEL DE UV

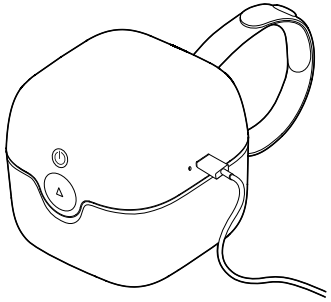
Para comprobar que el aparato funciona correctamente, coloque la tira de papel de UV en el esterilizador con la parte "Munchkin | 59S" hacia arriba. A continuación, pulse la luz del indicador de "59S" para comenzar el ciclo de esterilización.

Si la radiación UV funciona, la inscripción del papel de prueba será más evidente. La inscripción volverá a la normalidad cuando haya transcurrido un minuto.

Tire la tira de papel después de realizar la prueba.

CARGA DE BATERÍA

La unidad se alimenta a través de la batería integrada. Para recargarla, enchúfela a la fuente de alimentación con un cable USB.

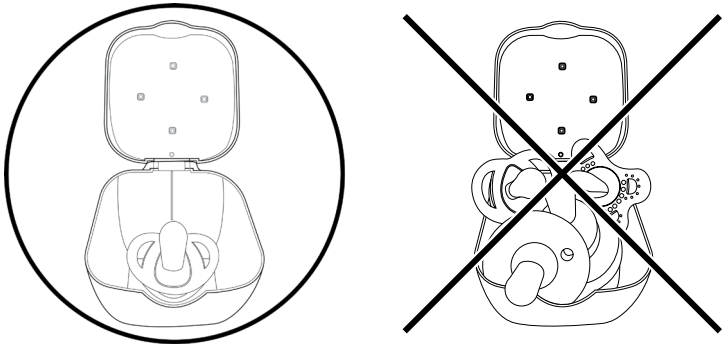


Inserte el cable USB en:

- el puerto USB de un ordenador
- una toma eléctrica por medio de un adaptador USB (no incluido)

Potencia de entrada: 5 vdc, 400 mA (min)

INSTRUCCIONES DE USO



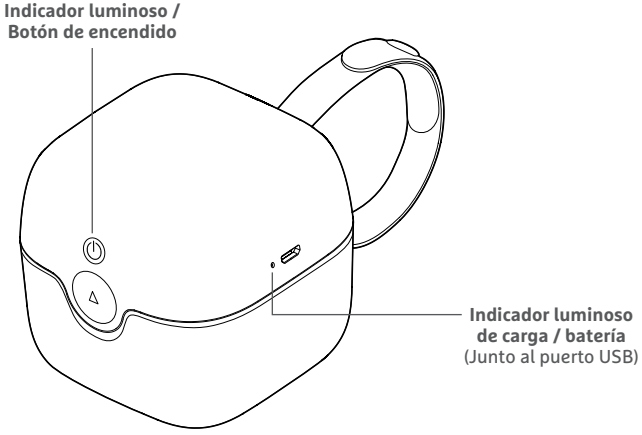
1. Cargue completamente el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez.
2. Lave o limpie el chupete para eliminar los residuos antes de la esterilización. Coloque el chupete (la tetina hacia arriba) en el aparato y cierre la tapa. No introduzca más de un chupete cada vez.

   NOTA: Questo dispositivo disinfetta le superfici esposte alla luce UVC. Il ciuccio deve avere accesso libero alla luce UVC.

3. Pulse el botón de encendido y espere 59 segundos. Cuando se haya completado la desinfección, dicho botón dejará de parpadear y se apagará automáticamente.
4. Abra la tapa y retire el chupete. La unidad estará preparada para desinfectar otro.
5. Si la luz indicadora de carga que se encuentra junto al puerto micro-USB parpadea en rojo, deberá recargar la unidad.
6. Cuando esté completamente recargada, la luz indicadora se pondrá blanca hasta que se retire el enchufe.

GRAFICO DELLA LUCE DELL'INDICATORE

Indicador luminoso	Modo
Luz blanca parpadeante	Desinfección en progreso
Sin luz	Inactivo (apagado)



Indicador luminoso	Modo
Luz roja parpadeante	Batería baja (Quedan aproximadamente 6–8 usos) Parpadea durante aproximadamente 15 segundos Recargar el dispositivo
Luz blanca parpadeante	Recargando y operativo
Luz blanca fija	Totalmente cargado y operativo (enchufado)
Luz roja y blanca parpadeante	Recargando, no operativo La batería ha de cargarse durante 10 minutos antes de utilizar el dispositivo

LIMPIEZA

Este aparato no es resistente al agua. No lo sumerja en agua.

Para limpiarlo, pase un paño por la superficie del aparato. Elimine cualquier gota de agua para evitar que la humedad dañe el sistema de circuitos del aparato.

Cuando no lo vaya a utilizar o cuando lo lleve a algún sitio, guarde el producto en una bolsa para evitar que se contamine con el polvo y para proteger la superficie de roces.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento del producto debería ser realizado por un representante del servicio autorizado.

GUÍA PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si el botón de encendido no responde o la unidad no se enciende:

(A) Conecte el aparato a la fuente de alimentación mediante el cable USB para recargarlo.

(B) Compruebe si el cable USB está bien conectado a la fuente de alimentación. Retírelo y vuelva a introducirlo en la toma.

(C) Si el circuito interno está dañado, devuelva la unidad a Munchkin para remitirla al servicio postventa.

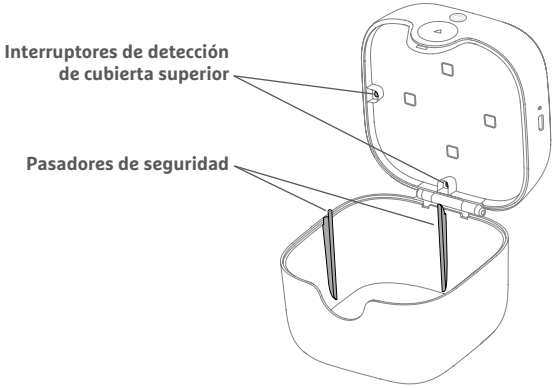
(D) Si el dispositivo no se utiliza durante un período largo de tiempo O la batería se ha agotado, deberá recargar el producto durante 10 minutos antes de usarlo.

2. La luz UVC no se apaga después de abrir la tapa:

(A) Compruebe si alguno de los interruptores de detección de cubierta superior está sucio. Límpielo con un paño.

(B) Compruebe si se ha roto algún pasador de seguridad.

(C) Si alguno de los interruptores de detección de cubierta superior está roto o el circuito interno está dañado, devuelva la unidad al servicio postventa.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto: Mini Esterilizador + LED UV Munchkin® 59S
Modelo: MKCL0730-01

La unidad puede alimentarse por micro-USB.

5 vdc, 400 mA (alimentación por USB)
Contiene una batería de ion-litio de 1 000 mAh integrada

- **Duración de las pilas:** 110 ciclos de uso por cada carga
- **Conector de entrada:** Micro-USB
- **Entrada nominal:** 5 vdc, 400 mA
- **Dimensiones:** 3,2 pul. (80 mm) x 3,4 pul. (85,6 mm) x 3,1 pul. (78,9 mm)
- **Peso neto:** 4,6 oz. (130 g.)
- **Vida útil de la luz LED UVC:** 3 000 horas
- **Temperatura de servicio:** 32~104 °F (0~40 °C)
- **Temperatura de almacenamiento:** −4~131 °F (−20~55 °C)

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

El Mini Esterilizador + de Munchkin incluye un año de garantía desde la fecha de la compra. En caso se un mal funcionamiento o defecto durante el periodo de garantía, Munchkin, Inc. sustituirá o reparará a su elección el producto en garantía. Al recibir el producto y el comprobante de compra con una fecha válida de compra, se reparará o sustituirá inmediatamente la pieza defectuosa y se le devolverá sin coste adicional (solo en Reino Unido) Mande el producto defectuoso, el comprobante de compra y una descripción del problema a:

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

NOTA: Esta garantía no incluye un uso incorrecto, abuso, desgaste y rasguños anormales, negligencia, exposición ambiental, alteración o accidente. Cualquier modificación o extracción del código de fecha del producto supondrá la pérdida de cualquier reclamación contra el fabricante.

CONTACTE CON NOSOTROS

Si tiene alguna pregunta o desea realizar algún comentario acerca del producto, visite nuestra página web **es.munchkin.com**.

GERMAN
—
ALLEMAND
—
ALEMÁN
—
DEUTSCH
—
DUITSE
—
TEDESCO

Wichtige Informationen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten, insbesondere in Anwesenheit von Kindern, sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DEN MINI STERILISATOR + VERWENDEN

GEFAHR: Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren:

- Ziehen Sie immer sofort nach Gebrauch den Netzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden.
- Stellen oder lagern Sie das Produkt nicht so, dass es herunterfallen oder in eine Wanne oder Spüle gezogen werden kann.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie nicht nach einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

WARNHINWEIS: Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen von Personen zu verringern:

- Augenschäden können durch die direkte Betrachtung des von der Lampe in diesem Gerät erzeugten Lichts entstehen. Schalten Sie die LED immer aus, bevor Sie die Schutzabdeckung öffnen.
- UVC-LED-Strahlung kann zu schweren Hautverbrennungen und Augenverletzungen führen.
- Exposition gegenüber UV-Licht kann Kunststoff, Gewebe und Gummi mit der Zeit abbauen.
- Blicken Sie während des Betriebs nicht direkt in das UV-Licht.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals für Haustiere und Lebensmittel.
- Manipulieren Sie nicht die Deckelverriegelungen, um eine UV-Belastung zu vermeiden.
- Der Mini Sterilisator + sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn er eingesteckt ist.
- Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Produkt von, auf oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Handicap verwendet wird.
- Verwenden Sie den Mini Sterilisator + nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte als die, die von Munchkin empfohlen werden.
- Betreiben Sie dieses Produkt niemals, wenn es ein beschädigtes USB-Kabel oder einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist.
- Senden Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur an das Munchkin-Servicezentrum zurück.
- Halten Sie das Kabel von erwärmten Oberflächen fern.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Produkts und legen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch, wenn dabei die Luftöffnungen blockiert sein können. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Flusen, Haaren und dergleichen.
- Lassen Sie niemals Gegenstände in eine Öffnung oder einen Schlauch des Geräts fallen oder stecken Sie solche dort hinein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und betreiben Sie es nicht dort, wo Aerosol-(Spray-)Produkte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie es niemals, wenn Sie schlafen oder müde sind. Lassen Sie niemals Gegenstände in eine Öffnung des Geräts fallen oder stecken Sie solche dort hinein.

WARNHINWEIS: Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

- Lassen Sie das Gerät nicht im eingesteckten Zustand unbeaufsichtigt und trennen Sie es bei Nichtgebrauch und vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Lassen Sie nicht zu, dass damit gespielt wird. Bei der Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwenden. Verwenden Sie nur die von Munchkin empfohlenen Zubehörteile.
- Nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenn das Gerät nicht so funktioniert, wie es sollte, fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, geben Sie es an Munchkin zurück.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie keine Tür über dem Kabel und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Führen Sie keine Geräte über das Kabel. Halten Sie das Kabel von erwärmten Oberflächen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel. Um den Stecker zu ziehen, greifen Sie den Stecker, nicht das Kabel.
- Fassen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Lassen Sie die Wartung von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts gewährleistet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Anwender dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts oder Beschädigung am Gehäuse kann zum Austritt gefährlicher UV-C-Strahlung führen. UV-C-Strahlung kann bereits in geringen Mengen zu Verletzungen von Augen und Haut führen.
- Offensichtlich beschädigte Geräte dürfen nicht betrieben werden.
- Wenn der Austausch des UV-C-Strahlers durch den Nutzer nicht zulässig ist, muss dies deutlich angegeben werden.
- Darf nur mit einem gemäß IEC/EN 60335 zertifizierten Netzteil mit 5 V DC/400 mA Schutzkleinspannung betrieben werden.
- Der Mini Sterilisator + enthält einen nicht austauschbaren wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

WARNHINWEIS: Diese Abdeckung ist mit einer Verriegelung versehen, um das Risiko einer übermäßigen ultravioletten Strahlung zu reduzieren. Verändern Sie nicht deren Zweck und versuchen Sie keine Wartung, ohne die Abdeckung zu entfernen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann dieses Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zuführen.

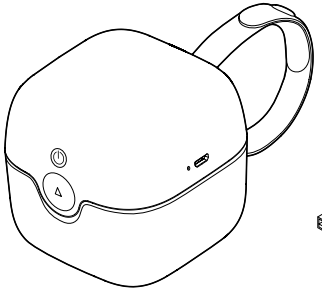
EINLEITUNG

Mit dem Mini Sterilisator + können Sie die Schnuller Ihres Babys schnell und einfach desinfizieren. Mit seiner geringen Größe und den praktischen Stromoptionen können Sie die Gesundheit Ihres Kindes sowohl zu Hause als auch auf Reisen schützen.

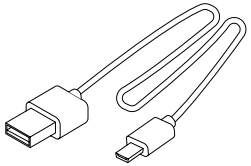
Dieses Gerät verwendet eine wissenschaftlich erprobte Ultraviolett-Technologie (UVC), die 99,99%* der schädlichen Bakterien und Viren abtötet (*99,7 % der H1N1-Viren, *99,97 % der Coronaviren). UVC wird im Gesundheitswesen erfolgreich zur Luft- und Oberflächendesinfektion eingesetzt. Es ist ozonfrei und hinterlässt keine gefährlichen Rückstände oder schädlichen Chemikalien.

Der Mini Sterilisator + ist ebenfalls sicher in der Anwendung. Wenn der Deckel während der Verwendung geöffnet wird, schaltet der eingebaute Sicherheitsschalter das UVC-Licht automatisch aus.

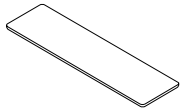
ENTHALTENE TEILE



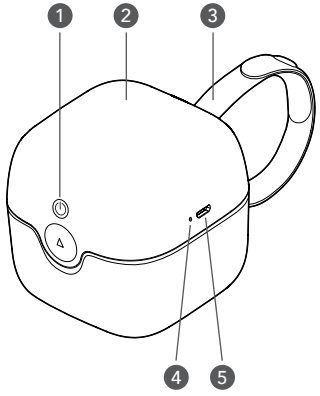
Sterilisationseinheit

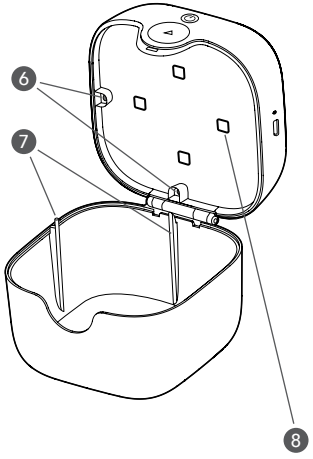


USB-Kabel
(USB-A an Mikro-USB)



UV-Prüfpapier





1. **Anzeigeleuchte / Netzschalter**
2. **Integrierte Batterie** (nicht herausnehmbar)
3. **Griff**
4. **Lade- / Batteriestandsanzeige**
5. **Mikro-USB-Anschluss**
6. **Schalter zur Erkennung der oberen Abdeckung**
7. **Sicherheitsstifte**
8. **UVC-LEDs**

SICHERHEITSEIGENSCHAFTEN

Wenn die Abdeckung während der Anwendung geöffnet wird, schaltet sich das UVC-Licht automatisch aus, um Haut und Augen vor UV-Belastung zu schützen.

VERWENDUNG DES UV-PRÜFPAPIERS

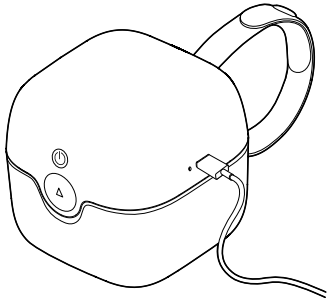
Um die einwandfreie Funktion des Geräts zu überprüfen, legen Sie einfach UV-Prüfpapier mit der großen „Munchkin | 59S“ nach oben in den Sterilisator. Drücken Sie dann die Anzeigeleuchte „59S“, um den Sterilisationszyklus zu starten.

Wenn das UV-Licht aktiviert ist, wird die Schrift auf dem Testpapier deutlicher. Die Schrift wird nacheiner Minute wieder normal.

Bitte entsorgen Sie das UV-Prüfpapier nach der Prüfung.

BATTERIE LADEN

Das Gerät wird von einer eigenen integrierten Batterie gespeist. Zum Aufladen über USB-Kabel an die Stromquelle anschließen.

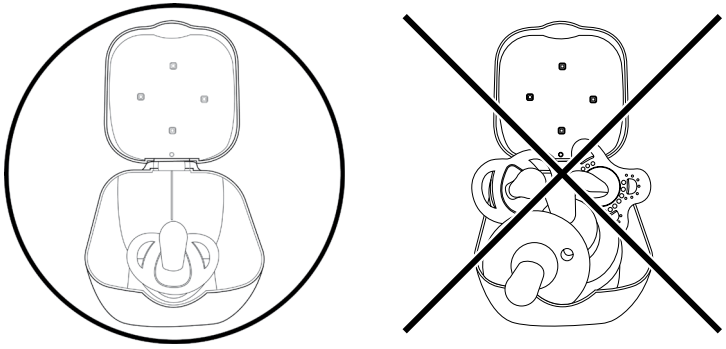


Das USB-Kabel kann folgendermaßen angeschlossen werden:

- USB-Computeranschluss
- Elektroanschluss über ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten)

Eingangsleistung: 5 V DC, 400 mA (min.)

VERWENDUNG



1. Laden Sie das Gerät vor der ersten Nutzung vollständig auf.

2. Reinigen Sie den Schnuller oder wischen Sie ihn vor der Sterilisation ab, um Schmutzrückstände zu entfernen. Schnuller (Nippelseite nach oben) in das Gerät einsetzen und Deckel schließen. Nicht mehr als einen Schnuller gleichzeitig einsetzen.

   HINWEIS: Dieses Gerät desinfiziert Oberflächen, die UVC-Licht ausgesetzt sind. Der Schnuller muss ungehinderten Zugang zum UVC-Licht haben.

3. Drücken Sie die Starttaste 59 Sekunden lang. Wenn die Desinfektion abgeschlossen ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken und schaltet sich von selbst aus.

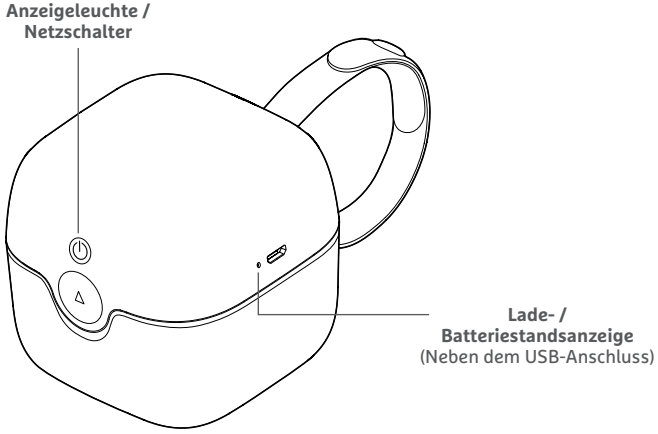
4. Deckel öffnen und Schnuller herausnehmen. Das Gerät ist nun bereit, einen weiteren Schnuller zu desinfizieren.

5. Wenn die Anzeigeleuchte für den Ladevorgang neben dem Mikro-USB-Anschluss rot blinkt, muss das Gerät aufgeladen werden.

6. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeigeleuchte für den Ladevorgang durchgehend weiß, bis der Ladestecker entfernt wird.

ANZEIGELEUCHTEN

Kontrollleuchte	Modus
Weiß blinkend	Desinfektion im Gange
Leuchte aus	Ruhezustand (aus)



Kontrollleuchte	Modus
Rot blinkend	Batteriestand niedrig (Sie können es noch etwa 6 – 8 Mal verwenden) Blinkt etwa 15 Sekunden lang Laden Sie das Gerät auf
Weiß blinkend	Aufladen und einsatzbereit
Durchgehend weiß leuchtend	Vollständig geladen und einsatzbereit (Netzstecker)
Abwechselnd rot und weiß blinkend	Bitte aufladen, nicht einsatzbereit Der Akku muss vor dem Gebrauch 10 Minuten aufgeladen werden

REINIGUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Nicht in Wasser eintauchen.

Zur Reinigung die Oberfläche des Gerätes mit einem Handtuch abwischen. Alle Wassertropfen entfernen, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit die Schaltkreise des Geräts beschädigt.

Bitte verstauen Sie dieses Produkt zwischen dem Gebrauch oder während der Reise in einer Aufbewahrungstasche, um Staubverunreinigungen zu vermeiden und die Oberfläche vor Abrieb zu schützen.

WARTUNG

Die Produktwartung sollte von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.

FEHLERBEHEBUNG

1. **Wenn der Netzschalter nicht reagiert oder das Gerät nicht einschaltet:**

   (A) Zum Aufladen über USB-Kabel an die Stromquelle anschließen.

   (B) Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist. Ziehen Sie das Kabel heraus und stecken Sie es wieder fest in den Anschluss.

   (C) Wenn der interne Stromkreis beschädigt ist, muss das Gerät zur Reparatur an Munchkin zurückgeschickt werden.

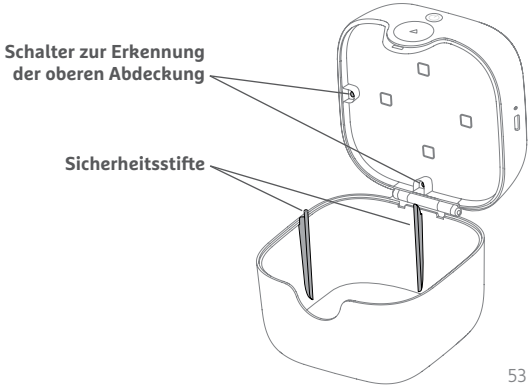
   (D) Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde ODER der Akku vollständig entladen ist, müssen Sie das Produkt vor der Verwendung 10 Minuten lang laden.

2. **Das UVC-Licht schaltet sich nach dem Öffnen des Deckels nicht aus:**

   (A) Überprüfen Sie, ob einer der Schalter zur Erkennung der oberen Abdeckung verschmutzt ist. Wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.

   (B) Überprüfen Sie, ob einer der Sicherheitsstifte defekt ist.

   (C) Wenn einer der Schalter zur Erkennung der oberen Abdeckung defekt oder der interne Stromkreis beschädigt ist, muss das Gerät für einen Kundendienst zurückgeschickt werden.



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktname: Munchkin® 59S UV LED-Mini Sterilisator +
Modell: MKCL0730-01

Das Gerät kann über einen Mikro-USB mit Strom versorgt werden.

5 VDC, 400 mA (USB-Betrieb)
Mit integrierter 1000 mAH Lithium-Ionen-Batterie

- **Akkulaufzeit:** 110 Verwendungszyklen pro Ladung
- **Eingangsanschluss:** Mikro-USB
- **Nenneingangsleistung:** 5 VDC, 400 mA
- **Abmessungen:** 80mm x 85.6mm x 78.9mm
- **Nettogewicht:** 130 Gramm
- **UVC-LED-Lebensdauer:** 3000 Stunden
- **Betriebstemperatur:** 32~104°F (0~40°C)
- **Lagertemperatur:** −4~131°F (−20~55°C)

EIN JAHR BEGRENZTE GARANTIE

Der Mini Sterilisator + von Munchkin beinhaltet eine einjährige begrenzte Garantie auf Mängel ab dem Kaufdatum. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Defekts während der Garantiezeit ersetzt oder repariert Munchkin, Inc. nach eigenem Ermessen das Produkt im Rahmen der Garantie. Nach Erhalt des Produkts und des Kaufnachweises mit gültigem Kaufdatum wird das defekte Teil sofort repariert oder ersetzt und kostenlos an Sie zurückgesandt (Nur in Großbritannien). Bitte senden Sie uns ein defektes Gerät, einen Kaufbeleg und eine Beschreibung des aufgetretenen Problems an:

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

HINWEIS: Diese Garantie erstreckt sich nicht auf falschen Gebrauch, Missbrauch, ungewöhnliche Abnutzung, Fahrlässigkeit, Exposition gegenüber Umwelteinflüssen, Veränderung oder Unfall. Jede Änderung oder Entfernung des Produkt-Datumscodes führt zum Erlöschen aller Ansprüche gegen den Hersteller.

KONTAKTIEREN SIE UNS

Wenn Sie Fragen haben oder Anmerkungen zu diesem Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website unter **de.munchkin.com**.

DUTCH
—
NÉERLANDAIS
—
HOLANDÉS
—
NIEDERLÄNDISCH
—
NEDERLANDS
—
OLANDESE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische producten, vooral als er kinderen in de buurt zijn, moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DE MINI-STERILISER + GEBRUIKT

GEVAAR: Om het risico op elektrocutie te verminderen:

- Koppel dit product altijd onmiddellijk na gebruik los.
- Niet gebruiken tijdens het baden.
- Plaats of bewaar het product niet op een plaats waar het kan vallen of in een badkuip of gootsteen kan worden getrokken.
- Niet in water of andere vloeistoffen plaatsen of laten vallen.
- Pak een product dat in het water is gevallen niet vast. Koppel onmiddellijk los.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of persoonlijk letsel te verminderen:

- Oogbeschadiging kan het gevolg zijn van direct kijken naar het licht dat door de lamp in dit apparaat wordt geproduceerd. Schakel de led altijd uit voordat u de beschermkap opent.
- UV-LED-straling kan ernstige brandwonden en oogletsel veroorzaken.
- Blootstelling aan UV-licht kan na verloop van tijd plastic, stof en rubber aantasten.
- Dit apparaat bevat UV-straling. Staar niet naar de lichtbron.
- Gebruik dit apparaat nooit op huisdieren en voedsel.
- Klus niet zelf aan de dekselvergrendelingen om blootstelling aan UV-straling te voorkomen.
- De mini-steriliser + mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer deze is aangesloten op het stopcontact.
- Nauw toezicht is noodzakelijk als dit product in de buurt van kinderen of gehandicapten wordt gebruikt.
- Gebruik de mini-steriliser + alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken die niet door Munchkin worden aanbevolen.
- Gebruik dit product nooit als het een beschadigde USB-kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt, als het is gevallen of beschadigd, of in het water is gevallen.
- Retourneer het product naar het Munchkin-servicecentrum voor onderzoek en reparatie.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

- Blokkeer de luchtopeningen van het product nooit en plaats het nooit op een zachte ondergrond, zoals een bed of bank, waar de luchtopeningen kunnen worden geblokkeerd. Houd de luchtopeningen vrij van pluisjes, haar en dergelijke.
- Laat nooit een voorwerp in een opening of de slang vallen en steek er geen voorwerpen in.
- Niet buitenshuis gebruiken of bedienen waar aërosol (spray) producten worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Nooit gebruiken tijdens het slapen of als u slaperig bent.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

- Laat het apparaat niet staan als het is aangesloten op het stopcontact. Haal de stekker uit het stopcontact voor onderhoud en als het niet in gebruik is.
- Niet gebruiken als speelgoed.
- Gebruik alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de aanbevolen hulpstukken van Munchkin.
- Niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker. Als het apparaat niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in water is gevallen, breng het dan terug naar Munchkin.
- Draag niet aan het koord en trek er niet aan, gebruik het koord niet als handvat, sluit de deur niet op het koord en trek het koord niet rond scherpe randen of hoeken. Laat apparaten niet over het snoer lopen. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Pak de stekker vast om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Raak de stekker of het apparaat niet met natte handen aan.
- Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gehandhaafd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De voedings elementen mogen niet worden kortgesloten.
- Onbedoeld gebruik van het apparaat of beschadiging van de behuizing kan leiden tot het ontsnappen van gevaarlijke UVC-straling. UVC-straling kan, zelfs in kleine doses, schade aanrichten aan de ogen en de huid.
- Apparaten die duidelijk beschadigd zijn, mogen niet worden gebruikt.

- Indien vervanging van de UVC-straler door de gebruiker niet is toegestaan, dient dit duidelijk te worden vermeld.
- Alleen te gebruiken in combinatie met een IEC/EN 60335 gecertificeerde voeding met 5VDC/400mA extra lage veiligheidsspanning.
- De mini-steriliser + bevat een niet-vervangbare oplaadbare lithium-ionbatterij.

WAARSCHUWING: Deze hoes is voorzien van een vergrendeling om het risico op overmatige ultraviolette straling te verminderen. Omzeil het doel niet en probeer niet te onderhouden zonder het te verwijderen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Dit label geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op een verantwoorde manier recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u de retour- en ophaalsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product aannemen voor milieuveilige recycling.

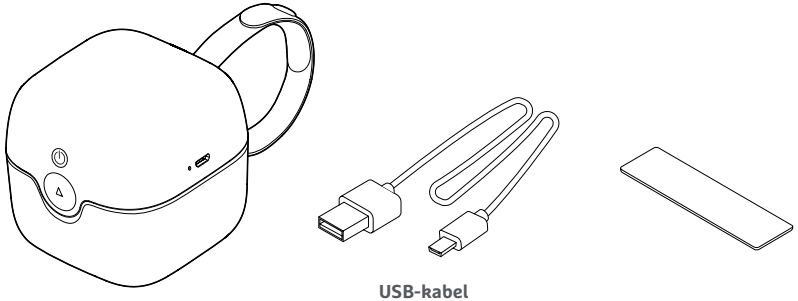
INTRODUCTIE

Met de mini-steriliser + desinfecteert u de fopspenen van uw baby snel en gemakkelijk. Met zijn kleine formaat en handige stroomopties kunt u de gezondheid van uw kind zowel thuis als op reis beschermen.

Dit apparaat maakt gebruik van wetenschappelijk bewezen ultraviolette (UVC) technologie die 99,99%* van de schadelijke bacteriën en virussen doodt (*99,7% van H1N1, *99,97% van Coronavirus). UVC wordt met succes gebruikt in de gezondheidszorg voor lucht- en oppervlaktedesinfectie. Het is ozonvrij en laat geen gevaarlijke resten of schadelijke chemicaliën achter.

De mini-steriliser + is ook veilig in gebruik. Als het deksel tijdens gebruik wordt geopend, schakelt de ingebouwde veiligheidsschakelaar het UVC-licht automatisch uit.

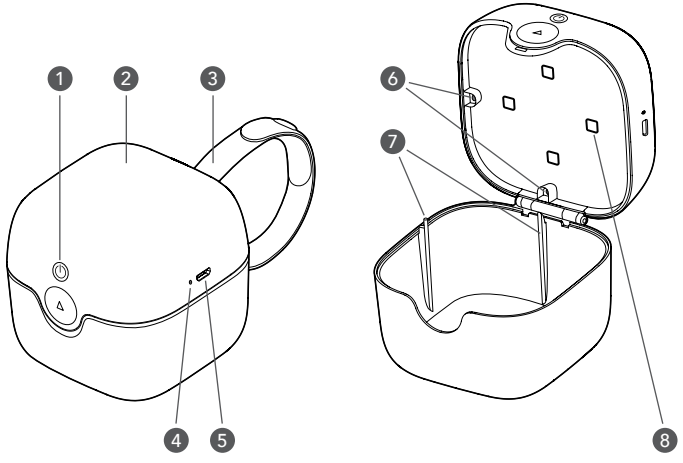
INBEGREPEN ONDERDELEN



Sterilisatoreenheid

USB-kabel
(USB-A naar Micro-USB)

UV-testpapier



1. **Indicatorlampje / Aan/uit-knop**
2. **Ingebouwde batterij** (niet verwijderbaar)
3. **Handvat**
4. **Oplaad- / Batterij-indicatielampje**
5. **Micro-USB poort**
6. **Detectie schakelaars bovenklep**
7. **Veiligheids clips**
8. **UVC-leds**

VEILIGHEIDSFUNCTIE

Als het deksel tijdens gebruik wordt geopend, wordt het UVC-licht automatisch uitgeschakeld om huid en ogen te beschermen tegen UV-blootstelling.

GEBRUIK VAN UV-TESTPAPIER

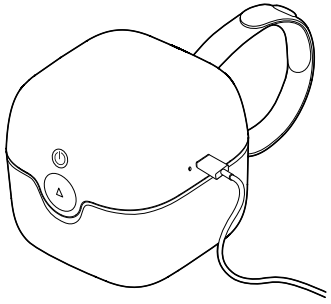
Om te controleren of het apparaat goed werkt, plaatst u eenvoudig het UV-testpapier in de sterilisator met het grote “Munchkin | 59S” naar boven gericht. Druk vervolgens op het indicatielampje “59S” om de sterilisatiecyclus te starten.

Als het UV-licht werkt wordt de tekst op het testpapier duidelijker. Na één minuut ziet de tekst er weer normaal uit.

Gooi het UV-testpapier weg na het testen.

DE BATTERIJ OPLADEN

De unit wordt gevoed door zijn eigen ingebouwde batterij. Sluit aan op stroombron via USB-kabel om op te laden.

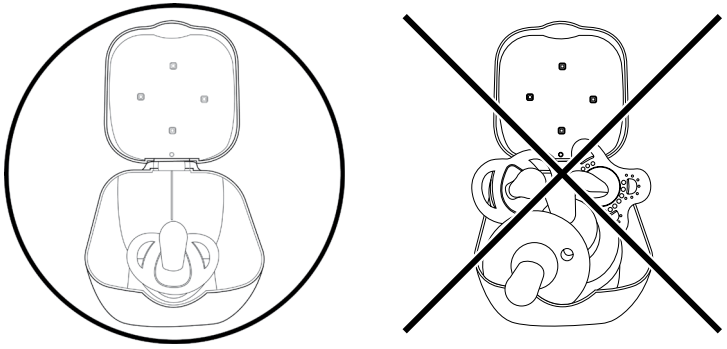


Steek de USB-kabel in:

- USB-computerpoort
- Stopcontact met een USB-voedingsadapter (niet inbegrepen)

Ingangsvermogen: 5VDC, 400mA (min)

GEBRUIKSAANWIJZING

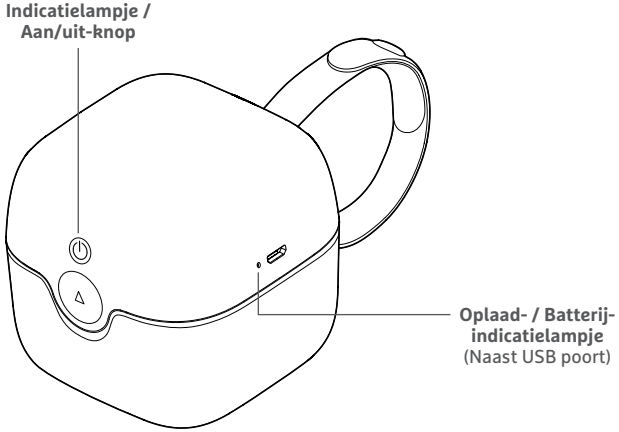


1. Laad het apparaat volledig op voordat u het voor het eerst gebruikt.
2. Was de fopspeen of veeg hem schoon om vuil te verwijderen voor sterilisatie. Plaats de fopspeen (speenkant naar boven) in het apparaat en sluit het deksel. Plaats niet meer dan één fopspeen tegelijk in het apparaat.

   OPMERKING: Dit apparaat desinfecteert oppervlakken die zijn blootgesteld aan UVC-licht. Fopspeen moet onbelemmerd toegang hebben tot UVC-licht.
3. Druk op de aan/uit-knop en wacht 59 seconden. Wanneer het desinfecteren is voltooid, stopt de aan/uit-knop met knipperen en gaat hij vanzelf uit.
4. Open het deksel en verwijder de fopspeen. Het apparaat is nu klaar om een nieuwe fopspeen te desinfecteren.
5. Als het oplaadindicatielampje naast de micro-USB-poort rood knippert, moet het apparaat worden opgeladen.
6. Als de batterij volledig is opgeladen, brandt het oplaadindicatielampje continu wit totdat de oplaadstekker wordt verwijderd.

INDICATOR LAMPJE DIAGRAM

Indicatielampje	Modus
Pulserend wit	Bezig met desinfecteren
Geen licht	Slaapstand (uit)



Indicatielampje	Modus
Knippert rood	Batterij bijna leeg (Ongeveer 6–8 keren gebruik over) Knippert ongeveer 15 seconden Laad het apparaat op
Knippert wit	Opladen en operationeel
Continu wit	Volledig opgeladen en operationeel (stroomstekker)
Afwisselend rood en wit knipperend	Opladen en niet operationeel De batterij moet vóór gebruik 10 minuten worden opgeladen

REINIGEN

Dit apparaat is niet waterdicht. Niet onderdompelen in water.

Veeg het oppervlak van het apparaat schoon met een handdoek. Verwijder eventuele waterdruppels om te voorkomen dat vocht het circuit van de unit beschadigt.

Plaats dit product tussen gebruik of tijdens het dragen in een opbergzak om vervuiling door stof te voorkomen en om het oppervlak tegen slijtage te beschermen.

ONDERHOUD

Het productonderhoud moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

PROBLEEMOPLOSSING

1. **Als de aan/uit-knop niet reageert of het apparaat gaat niet aan:**

   (A) Sluit u deze via een USB-kabel aan op de stroombron om op te laden.

   (B) Controleer of de USB-kabel correct is aangesloten op de stroombron. Verwijder de kabel en steek hem weer stevig in de poort.

   (C) Als het interne circuit is beschadigd, moet het apparaat worden geretourneerd naar Munchkin voor onderhoud na verkoop.

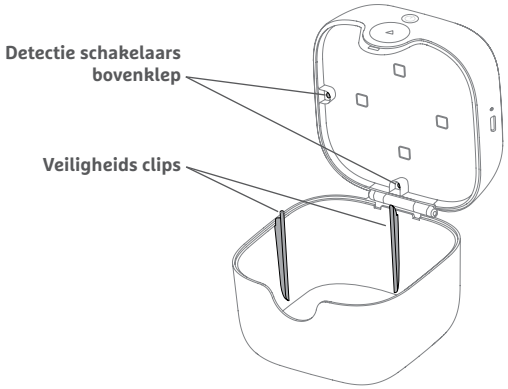
   (D) Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt OF als de batterij volledig leeg is, moet u het product vóór gebruik 10 minuten opladen.

2. **Het UVC-licht gaat niet uit nadat het deksel is geopend:**

   (A) Controleer of een van de detectie schakelaars bovenklep vuil is. Veeg het schoon met een doek.

   (B) Controleer of een van de veiligheids clips is gebroken.

   (C) Als een van de detectie schakelaars bovenklep kapot is of als het interne circuit beschadigd is, moet het apparaat worden geretourneerd voor onderhoud na verkoop.



TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam: Munchkin® 59S UV LED Mini-steriliser +
Model: MKCL0730-01

Het apparaat kan worden gevoed via micro-USB.

5VDC, 400mA (gevoed via USB, IEC/EN 60335 gecertificeerde voeding)
Met ingebouwde 1000 mAh lithium-ionbatterij

- **Levensduur batterij:** 110 gebruikscycli per lading
- **Ingangsconnector:** Micro-USB
- **Nominale invoer:** 5VDC, 400mA
- **Afmetingen:** 3,2 inch (80 mm) x 3,4 inch (85,6 mm) x 3,1 inch (78,9 mm)
- **Nettogewicht:** 4,6 oz. (130 g)
- **Levensduur UVC-led:** 3000 uur
- **Werktemperatuur:** 32~104 °F (0~40 °C)
- **Opslagtemperatuur:** −4~131 °F (−20~55 °C)

EENJARIGE BEPERKTE GARANTIE

De Mini-steriliser + van Munchkin bevat een beperkte garantie van 1 jaar tegen defecten vanaf de aankoopdatum. In het geval van een storing of defect tijdens de garantieperiode, zal Munchkin, Inc. naar eigen keuze het product onder garantie vervangen of repareren. Na ontvangst van het product en een aankoopbewijs met een geldige aankoopdatum, wordt het defecte onderdeel onmiddellijk gerepareerd of vervangen en gratis naar u teruggestuurd (alleen binnen VK). Stuur het defecte apparaat, het aankoopbewijs en een omschrijving van het probleem dat u bent tegengekomen naar:

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

OPMERKING: Deze garantie dekt geen verkeerd gebruik, misbruik, abnormale slijtage, nalatigheid, blootstelling aan het milieu, wijzigingen of ongevallen. Elke wijziging of verwijdering van de productdatumcode maakt alle claims tegen de fabricant ongeldig.

CONTACT OPNEMEN

Als u vragen heeft of opmerkingen wilt maken over dit product, bezoek dan onze website op **www.munchkin.co.uk**.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usano prodotti elettrici, specialmente quando sono presenti bambini, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL MINI STERILIZZATORE +

PERICOLO: Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- Scollegare sempre questo prodotto immediatamente dopo l'uso.
- Non usare durante il bagno.
- Non posizionare o conservare il prodotto dove può cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino.
- Non immergere o lasciare cadere in acqua o altri liquidi.
- Non cercare un prodotto che è caduto nell'acqua. Scollegare immediatamente.

AVVERTIMENTO: Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendio o lesioni alle persone:

- Se si guarda direttamente la luce prodotta dalla lampada in questo apparecchio possono verificarsi danni agli occhi Spegnere sempre il LED prima di aprire il coperchio di protezione.
- Le radiazioni UVC LED possono causare gravi ustioni cutanee e lesioni agli occhi.
- L'esposizione alla luce UV può degradare plastica, tessuto e gomma nel tempo.
- Non guardare direttamente la luce UV mentre è in funzione.
- Non utilizzare mai questo dispositivo su animali domestici e cibo.
- Non manomettere gli interblocchi del coperchio per evitare l'esposizione ai raggi UV.
- Il mini sterilizzatore + non dovrebbe mai essere lasciato incustodito quando inserito.
- Una stretta supervisione è necessaria quando questo prodotto viene utilizzato da, su o vicino a bambini o disabili.
- Usare il mini sterilizzatore + solo per l'uso previsto come descritto in questo manuale. Non utilizzare allegati non consigliati da Munchkin.
- Non utilizzare mai questo prodotto se ha un cavo o una spina USB danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o danneggiato o se è caduto in acqua.
- Restituire il prodotto al centro di assistenza Munchkin per esame e riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Non bloccare mai le aperture per l'aria del prodotto o collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture dell'aria potrebbero essere bloccate. Mantenere le aperture d'aria libere da residui, capelli e simili.
- Non far cadere o inserire alcun oggetto in nessuna apertura o tubo.

- Non usare all'aperto o qualora vengano usati prodotti aerosol (spray) o venga somministrato dell'ossigeno.
- Non utilizzare durante il sonno o in stato di sonnolenza. Non far cadere o inserire alcun oggetto nell'apertura.

AVVERTIMENTO: Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre collegato. Scollegare dalla fonte d'alimentazione quando non è in uso e prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Non consentire che sia utilizzato come un giocattolo. Prestare molta attenzione se utilizzato da o vicino ai bambini.
- Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori consigliati da Munchkin.
- Non utilizzare con cavo o spina danneggiati. Se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, è stato fatto cadere, danneggiato, lasciato all'aperto o è stato fatto cadere in acqua, restituirlo a Munchkin.
- Non tirarlo o trasportarlo dal cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere uno sportello sul cavo e non tirare il cavo attorno agli spigoli vivi o agli angoli. Non far funzionare degli elettrodomestici sopra il cavo. - Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
- Non scollegare tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina, non il cavo.
- Non maneggiare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Disattivare tutti i comandi prima di scollegare.
- Far eseguire la manutenzione da parte di personale di riparazione qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà che venga mantenuta la sicurezza del prodotto.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini con età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi coinvolti I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- L'uso non intenzionale dell'apparecchio o danni all'alloggiamento possono causare la fuga di pericolose radiazioni UV-C. Le radiazioni UV-C possono, anche in piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.
- Gli apparecchi danneggiati in modo evidente non devono essere utilizzati.
- Deve essere chiaramente indicato se non è consentita la sostituzione dell'emettitore UV-C da parte dell'utente.
- Da utilizzare solo con un alimentatore certificato IEC/EN 60335 con bassissima tensione di sicurezza 5VCC/400mA.

- Il mini sterilizzatore + contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio non sostituibile.

AVVERTIMENTO: Questa copertura è dotata di un dispositivo di blocco per ridurre il rischio di eccessive radiazioni ultraviolette. Non ostacolare la sua finalità o tentare di eseguire la manutenzione senza rimuoverlo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore può riprendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

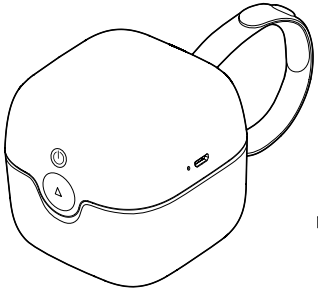
INTRODUZIONE

Il mini sterilizzatore + ti consente di disinfettare i ciucci del tuo bambino in modo rapido e semplice. Grazie alle sue dimensioni ridotte e alle convenienti opzioni di alimentazione, puoi proteggere la salute del tuo bambino sia a casa che in viaggio.

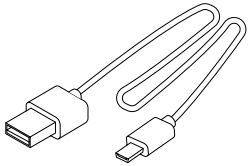
Questo dispositivo utilizza una tecnologia ultravioletta (UVC) scientificamente provata che uccide il 99,99%* dei batteri e virus dannosi (*99,7% per H1N1, *99,97% per Coronavirus). La tecnologia UVC è stata utilizzata con successo nel settore sanitario per la disinfezione dell'aria e delle superfici. È priva di ozono e non lascia residui pericolosi o sostanze chimiche nocive.

Il mini sterilizzatore + è inoltre sicuro da usare. Se durante l'utilizzo si apre il coperchio, l'interruttore di protezione di sicurezza incorporato spegnerà automaticamente la luce UVC.

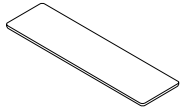
PARTI INCLUSE



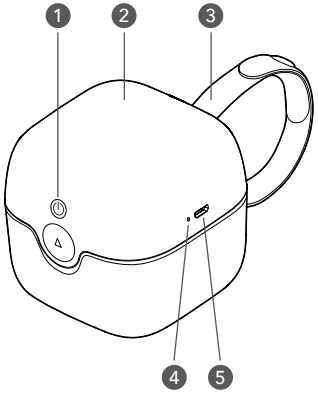
Sterilizzatore

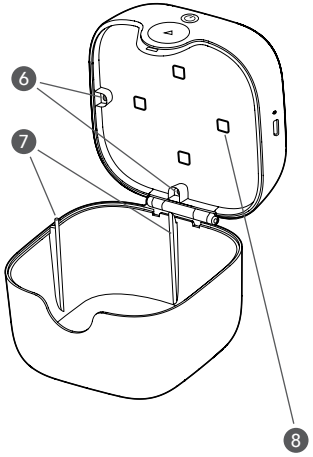


Cavo USB
(da USB-A a micro-USB)



Carta per test UV





1. **Indicatore luminoso / pulsante di accensione**
2. **Batteria incorporata** (non rimovibile)
3. **Maniglia**
4. **Indicatore luminoso di carica / batteria**
5. **Porta micro-USB**
6. **Interruttori di rilevamento coperchio superiore**
7. **Spille di sicurezza**
8. **LED-uri UVC**

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

Se il coperchio è aperto durante l'utilizzo, la luce UVC si spegne automaticamente per proteggere la pelle e gli occhi dall'esposizione ai raggi UV.

UTILIZZO DELLA CARTA PER TEST UV

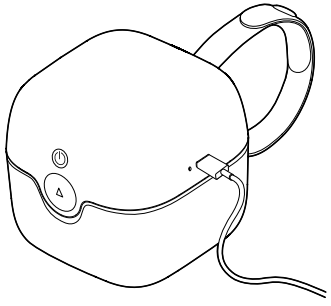
Per confermare che il dispositivo funzioni correttamente, è sufficiente posizionare la carta per test UV nello sterilizzatore con il grande “Munchkin | 59S” rivolto verso l'alto. Premere quindi la spia dell'indicatore “59S” per iniziare il ciclo di sterilizzazione.

Se la luce UV (ultravioletta) funziona, le scritte sulla carta di prova diventeranno più evidenti. Le scritte torneranno alla normalità dopo un minuto.

Si prega di scartare la carta per test UV dopo il test.

RICARICA DELLA BATTERIA

L'unità è alimentata dalla batteria incorporata. Collegare alla fonte di alimentazione tramite cavo USB per ricaricare.

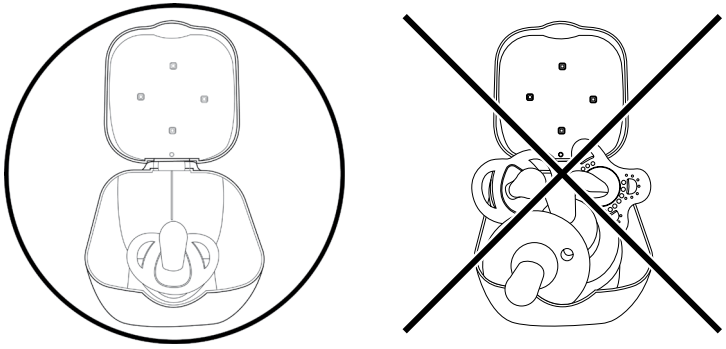


Inserire il cavo USB in:

- una porta USB del computer
- una presa elettrica con adattatore di alimentazione USB (non incluso)

Potenza d'ingresso: 5vdc, 400mA (min)

ISTRUZIONI PER L'USO

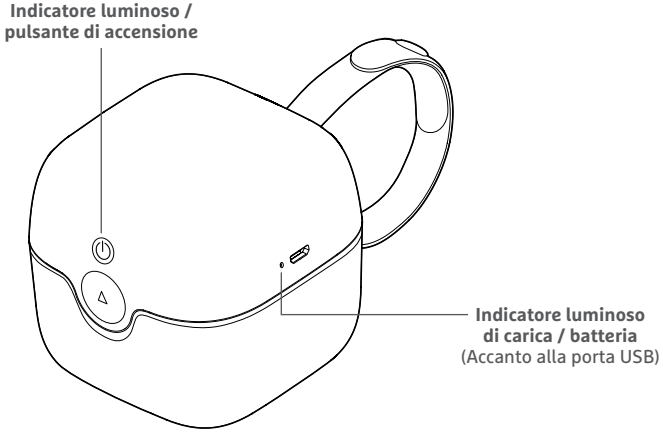


1. Caricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo.
2. Lavare il ciuccio o pulire con cura per rimuovere i detriti prima della sterilizzazione. Posizionare il ciuccio (capezzolo rivolto verso l'alto) nell'unità, quindi chiudere il coperchio. Non inserire più di un ciuccio alla volta.

   NOTA: Questo dispositivo disinfetta le superfici esposte alla luce UVC. Il ciuccio deve avere accesso libero alla luce UVC.
3. Premere il pulsante di accensione e attendere 59 secondi. Quando la disinfezione è terminata, il pulsante di accensione smetterà di lampeggiare e si spegnerà automaticamente.
4. Aprire il coperchio e rimuovere il succhietto. L'unità è ora pronta per un nuovo ciclo di disinfezione.
5. Se la spia luminosa dell'indicatore di carica accanto alla porta micro-USB lampeggia di luce rossa, l'unità ha bisogno di essere ricaricata.
6. A ricarica avvenuta, la luce dell'indicatore di carica diventerà fissa e di colore bianco, fino a quando il cavo di carica verrà scollegato dalla fonte di alimentazione.

GRAFICO DELLA LUCE DELL'INDICATORE

Luce indicatore	Modalità
Luce bianca pulsante	Désinfection en cours
Senza luce	En veille (désactivé)



Luce indicatore	Modalità
Luce rossa lampeggiante	Batteria scarica (Rimangono circa 6–8 utilizzazioni) Lampeggia per circa 15 secondi Ricaricare il dispositivo
Luce bianca lampeggiante	In carica e pronto all'uso
Luce bianca continua	Completamente carico e pronto all'uso (con spina di alimentazione collegata)
Luce lampeggiante alternata bianca e rossa	In carica e non pronto all'uso La batteria richiede 10 minuti di carica prima dell'uso

PULIZIA

Questo dispositivo non è impermeabile. Non immergere in acqua.

Per pulire, passare sulla superficie dell'unità con un asciugamano. Rimuovere eventuali gocce d'acqua per evitare che l'umidità danneggi i circuiti dell'unità.

Tra due utilizzi o durante il trasporto in viaggio, inserire questo prodotto nella custodia per evitare la contaminazione della polvere e proteggere la superficie dall'abrasione.

MANUTENZIONE

La manutenzione del prodotto deve essere eseguita da un rappresentante del servizio assistenza autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. **Se il pulsante di accensione non risponde o l'unità non si accende:**

   (A) Ricaricare il dispositivo collegando il cavo USB a una fonte di alimentazione.

   (B) Controllare se il cavo USB è collegato correttamente alla fonte di alimentazione. Rimuovere il cavo e reinserirlo saldamente nella porta.

   (C) Se il circuito interno è danneggiato, l'unità deve essere restituita a Munchkin per l'assistenza post-vendita.

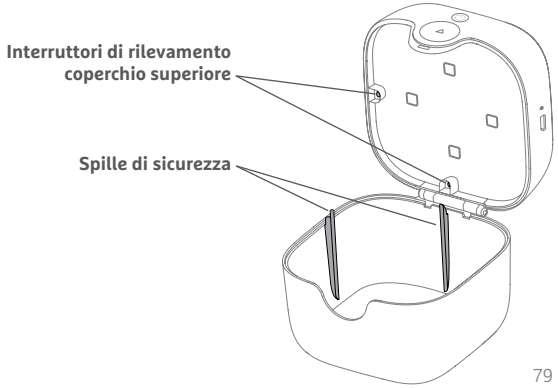
   (D) Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo OPPURE il livello della batteria è completamente scarico, è necessario ricaricare il prodotto per 10 minuti prima dell'uso.

2. **La luce UVC non si spegne dopo l'apertura del coperchio:**

   (A) Controllare se uno dei due interruttori di rilevamento coperchio superiore è sporco. Pulire con un panno.

   (B) Controllare se una delle due spille di sicurezza è danneggiata.

   (C) Se uno dei due interruttori di rilevamento coperchio superiore è rotto o il circuito interno è danneggiato, l'unità deve essere restituita al centro assistenza.



SPECIFICHE TECNICHE

Nombre del producto: Mini Sterilizzatore + Munchkin® 59S UV LED
Modello: MKCL0730-01

Lo sterilizzatore portatile può essere alimentato tramite micro-USB.

5vdc, 400mA (alimentazione USB)
Batteria agli ioni di litio da 1 000 mAh incorporata

- **Durata di vita della batteria:** 110 cicli di utilizzo per carica
- **Connettore di ingresso:** Micro-USB
- **Input nominale:** 5vdc, 400mA
- **Dimensioni:** 3,2 pollici (80 mm) x 3,4 pollici (85,6 mm) x 3,1 pollici (78,9 mm)
- **Peso netto:** 4,6 once (130 g)
- **Durata di vita LED UVC:** 3 000 ore
- **Temperatura di lavoro:** 32~104 °F (0~40 °C)
- **Temperatura di conservazione::** –4~131 °F (–20~55 °C)

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Il mini sterilizzatore + Munchkin include una garanzia limitata di 1 anno contro i difetti a partire dalla data di acquisto. In caso di malfunzionamenti o difetti durante il periodo di garanzia, Munchkin, Inc. a sua discrezione, sostituirà o riparerà il prodotto in garanzia. Alla ricezione del prodotto e della prova d'acquisto con una data d'acquisto valida, la parte difettosa verrà immediatamente riparata o sostituita e restituita gratuitamente (solo per gli Regno Unito). Si prega di inviare l'unità difettosa, la prova d'acquisto e una descrizione del problema riscontrato a:

Munchkin, Inc.
Suite 1A1, Central House,
Otley Road, Harrogate,
North Yorkshire, HG3 1UF, England
Attn: Customer Care

NOTA: Questa garanzia non copre l'uso improprio, l'abuso, l'usura anormale, la negligenza, l'esposizione ambientale, l'alterazione o l'incidente. Qualsiasi modifica o rimozione del codice di dati del prodotto invaliderà qualsiasi reclamo di fabbricazione.

CONTATTACI

Per domande o per fornire commenti su questo prodotto, visitare il sito web **www.munchkin.co.uk**.

munchkin | 59S | munchkin.com

ITEM NUMBER: 012551 MODEL NUMBER: MKCL0730-01 © 2021 MUNCHKIN, INC. IMPORTED BY:
UK **LINDAM LIMITED** CENTRAL HOUSE, OTLEY ROAD, HARROGATE, UK, HG3 1UF.
EU **MUNCHKIN EUROPE BV** PORT ATLANTIC HOUSE, NOORDERLAAN 147, BOX 9, 2030 ANTWERP, BELGIUM.
MADE IN CHINA.

ALL INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS TO THIS PRODUCT, PACKAGING AND PRINTED OR ELECTRONIC MEDIA ARE RESERVED BY SHENZHEN UVLED OPTICAL TECHNOLOGY CO., LTD.

59S TRADEMARKS ARE OWNED BY SHENZHEN UVLED OPTICAL TECHNOLOGY CO., LTD.

MANUFACTURER: SHENZHEN UVLED OPTICAL TECHNOLOGY CO., LTD. FACTORY ADDRESS: 2-4/F, BUILDING 2A, NO. 9, BANGKAI ROAD, HIGH-TECH INDUSTRIAL PARK, GUANGMING DISTRICT, SHENZHEN, CHINA.
HYGIENIC LICENSE: YWXZZ(2018)-02 NO.9142
POST CODE: 518132
HTTPS://WWW.59S.COM